

留学生のための中国学専攻ガイド

入学後は「^{くんどく}訓読」という方法で原典を読みます

入学後、中国学専攻の多くの授業では、原典を「^{くんどく}訓読」（漢字の「くんよみ」ではありません）という方法で読み進めていきます。訓読とは、日本語と文法の異なる中国語の文語文（文言）を、原型を変えずに符号をつけることで日本語として読んでしまう方法です。

1 白文	醉 臥 沙 場 君 莫 笑
2 訓読文	醉 ^{ヒテ} 臥 ^{ストモ} 沙 場 ^ニ 君 莫 ^{カレ} 笑 ^ッ
3 書き下し文	酔 ^よ ひて 沙 ^さ 場 ^{ぢやう} に 臥 ^ふ すとも 君 ^{きみ} 笑 ^{わら} ふ 莫 ^な かれ
4 現代日本語訳	酔っぱらって砂漠の戦場に倒れ伏しても あなたは笑わないでくれ

- 1 白文 原文です。
- 2 訓読文 漢字の左下に「レ」や「一・二」などの「**返り点**」をつけて読む順序を示し、漢字の右下にカタカナで「**送り仮名**」をつけて日本語に必要な活用語尾や助詞などを補います。送り仮名は現代日本語の文法ではなく、文語文法（古典文法）に従います。また現代仮名遣いではなく、歴史的仮名遣いを用います。
- 3 書き下し文 訓読文の返り点・送り仮名に従って日本語の語順に直したものです。送り仮名はひらがなにしておき漢字と同じ大きさで書きます。
- 4 現代日本語訳 書き下し文のままでは現代人には意味が取りづらいので、さらに現代日本語に訳します。

留学生のための授業料減免制度があります

私費留学生のために授業料減免が受けられる制度があります。減免額は成績に応じて決まり、**最大50%の減免**が受けられます。

また博士後期課程には授業料が**全額免除になる奨学生選抜入試**があります。奨学生選抜入試は外国人留学生入試との併願が可能です。もし奨学金合格者になれなくても、入学後に上記の授業料減免を受けるチャンスがあります。

そのほかにも留学生のための奨学金制度があります。詳細は別途お問い合わせください。

日本での研究をサポートする体制が充実しています

1. 研究倫理教育・論文作成導入教育

研究を進めるにあたって知っておくべきこと、守るべきルール、論文を書く時の作法などについて講義形式で分かりやすく説明します。国文学専攻・国際日本学研究所と合同で実施します。

2. 日本語論文添削指導

留学生が日本語で書いた論文やレポートなどを予約制で個別に添削指導します。授業期間中は毎月複数回の機会を設けます。国文学専攻と合同で実施します。

3. 研究会形式での研究指導

中国学専攻の全教員・全院生が原則参加する研究会形式の研究指導です。毎回担当者を決めて先行研究の紹介や批判をしたり、現在取り組み中のテーマの中間報告などをおこないます。ほかの学生の発表を聞いて自分の研究のヒントを得ることができます。

※内容は2024年度のもので、
2025年度以降は変更となる場合があります。

公式SNSで最新情報をチェック！

受験生サイト



公式 LINE



公式 Instagram



二松學舎大学

大学院／文学研究科

お問い合わせ 入試課

〒102-8336 東京都千代田区三番町6-16 TEL.03-3261-7423 FAX.03-3261-8904
E-mail. nyushik@nishogakusha-u.ac.jp

ホームページ <https://www.nishogakusha-u.ac.jp/admission/>